

春思

賈

至

草色青青柳色黄

桃花歷亂李花香

東風為愁吹去

春日偏能恨惹長

【作者】賈至（七一八〜七七二年）中国・唐の詩人。洛陽（河南省）の出身。字は幼幾（ようき）。一説には幼隣（ようりん）。賈

曾の子。七三五年に進士に及第、さらに七五年明経（めいけい）に及第、起居舎人・知制誥（ちせいこう）に至った。安祿山（あんろくざん）の乱のときには、玄宗に従って蜀へ避難し、帝位を皇太子に譲る勅語起草した。その後、一時罪によつて岳州（湖南省岳陽）に流され、そこで李白に会い、酒宴に日を送ったこともある。その落ち、都に召還され、七七〇年には京兆尹兼御史大夫となり、右散騎常侍に至った。

【語釈】 \*春思…春の長閑（のどか）な気持ち。 \*歴亂…花の咲き乱れるさま。入り乱れるさま。 \*李花…スモモの花。

\*東風…春風。 \*吹愁去…愁いを吹き去る。 \*愁…春愁。春の物思い。春のわびしさ。 \*吹去…を吹き飛ばす。…を吹き払う。 \*偏…ひとえに。ひたすら。一途に。意外にも。

【通釈】草の色は、青青として柳の（新芽の）色は黄金色になつて。モモの花が咲き乱れて、スモモの花が香っている。（わたしの）

春の物思いを吹き払ってはくれないので。春の一日は、ひたすらよく悔恨の念をひきおこしている。